

E

DERECSCKEI ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
4130 Derecske, Köztársaság út 87.

Ikt.szám: *M/8/2015/OPH*

JEGYZŐKÖNYV

Készült: a Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2015. január 6-án 10.00 órától a Derecskei Polgármesteri Hivatal Kistárgyaló Termében megtartott nyílt ülésén.

TARTALOM

1/2015.(I.6.) RNÖ számú határozat

**Együttműködési megállapodás
megkötése a Hajdú-Bihar
Megyei Cigány Területi
Nemzetiségi Önkormányzattal**

2/2015.(I.6.) RNÖ számú határozat

**Együttműködési megállapodás
megkötése Bátorfőgyék Község Roma
Nemzetiségi Önkormányzatával**

Készült: 2 db eredeti példányban

Kapják: Derecskei Polgármesteri Hivatal (4130 Derecske, Köztársaság út 87.)

Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár (4130 Derecske, Köztársaság út 107.)

JEGYZŐKÖNYV

Készült: a Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2015. január 6-án 10.00 órától a Derecskei Polgármesteri Hivatal Kistárgyaló Termében megtartott nyílt ülésén..

Jelen vannak:

Lázók Mária elnök
Varga Mónika elnökhelyettes
Varga András képviselő

Meghívottak és jelen vannak:

Varsányiné dr. Antal Erzsébet jegyző

Lázók Mária elnök: köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy 3 képviselő van jelen, így a Roma Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítésére felkéri Varga Mónika elnökhelyettest. Elmondja, hogy előzetesen két napirendi pont lett megküldve, ezen változtatni nem kíván, új napirendi pont felvételét nem javasolja. Szavazásra teszi fel a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalását.

1./ Együtműködési megállapodás megkötése a Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzattal

Előadó: Lázók Mária elnök

2./ Külömfélék

A Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal elfogadta a napirendi pontok megtárgyalását.

1./ Együtműködési megállapodás megkötése a Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzattal

Lázók Mária elnök: elmondja, hogy az első napirendi pont egy együtműködési megállapodás megkötéséről szól a Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzattal.

Varsányiné dr. Antal Erzsébet jegyző: elmondja, a Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzat 2014. december 18-án érkezett levelében, együtműködéseket megállapodást kezdeményez a Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzattal. Az együtműködési megállapodás az előterjesztés mellékletében szerepel.

Varga András képviselő: véleménye szerint fogadják el a megállapodás megkötését.

Lázók Mária elnök: további hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a javaslat elfogadását, az együtműködési megállapodás megkötésére vonatkozóan.

A Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:

1/2015.(I.6.) RNÖ számú határozat

A Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete – figyelemmel a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § d) pontjában foglaltakra – úgy határozott, hogy a határozat mellékletében foglaltak szerint együttműködési megállapodást kíván kötni a Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzattal.

A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az együttműködési megállapodás megkötésére.

A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a fenti döntésről a Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzatot tájékoztassa.

Felelős: Lázók Mária elnök

Határidő: azonnal

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről:

név: **Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzat**

képviselőjében: **Bernáth Bálint, a közgyűlés elnöke**

cím: **4024 Debrecen, Piac u. 54.**

(továbbiakban: területi önkormányzat)

másrészről:

név: **Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzat**

képviselőjében: **Lázók Mária, elnök**

cím: **4130 Derecske, Köztársaság út 87.**

(továbbiakban: települési önkormányzat) között alulírott helyen és időben a következő feltételekkel:

1. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodás célja a működési területükön a roma közösséget megillető jogosultságok érvényesítésével, érdekképviseléssel, érdekvédelemmel kapcsolatos ügyekben történő koordinációs feladatok ellátása.
2. Felek együttműködnek továbbá a társadalmi különbségek felszámolása, valamint a társadalmi felzárkózás érdekében. Ezen felül céljuk a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, jogainak érvényesítése.
3. Felek kijelentik, hogy a megállapodásban meghatározott célokkal egyetértenek, azok megvalósításában, részt vállalnak, annak megvalósulásában a legjobb tudásuknak megfelelően közreműködnek.
4. Felek kifejezésre juttatják, hogy elősegítenek minden olyan kezdeményezést mely a megállapodásban szereplő célok megvalósulását elősegíti.
5. Felek a megállapodásban szereplő célok érdekében vállalják, hogy:
 - Hagyományőrző rendezvényeket szerveznek.
 - A romákat érintő munkaerő-piaci feszültségeket kezelik, erőfeszítéseket tesznek a romák foglalkoztatási szintjének emelésére, az inaktivitás csökkentésére, a felnőttképzésben való részvételük elősegítésére, foglalkoztatási diszkrimináció visszaszorítására.
 - Erőfeszítéseket tesznek annak érdekében, hogy a fiatal generáció mihamarabb megismerje roma hagyományőrző kultúráját, anyanyelvét, népi táncát, megismerkedjenek roma írók, költők verseivel, meséivel.
 - Keresik a megállapodásban szereplő célok megvalósulását segítő pályázati lehetőségeket.
 - Segítik egymás pályázati tevékenységét.
 - Az aktuálisan folyó programok értékelése és együttműködés továbbfejlesztése érdekében szükség szerint egyeztetnek.
 - Biztosítják egymás részére mindazon információkat, amelyek a jelen megállapodásban szereplő feladatok teljesítéséhez szükségesek.
 - Külön gondot fordítanak a gyerekek testi és szellemi fejlődésére, a társadalomban való beilleszkedésére.

- Gondoskodnak arról, hogy a Felek által közölni kívánt információk a romákhoz teljes körűen eljussanak
- 6. Jelen együttműködési megállapodás aláírása napján lép hatályba, és határozatlan időre szól.
- 7. Jelen együttműködési megállapodást Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, helybenhagyólag aláírják.

Debrecen, 2015.

Derecske, 2015. január 06.

Bernáth Bálint
Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi
Nemzetiségi Önkormányzat
elnöke

Lázók Mária
Derecskei Roma Nemzetiségi
Önkormányzat
elnöke

2./ Külömfélék

Lázók Mária elnök: elmondja, hogy szintén egy megállapodásról kellene dönteniük. Báránd Község Roma Nemzetiségi Önkormányzatával, annak érdekében, hogy a hátrányos helyzetű emberek minden segítséget megkapjanak.

Hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a javaslat elfogadását.

A Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:

2/2015.(I.6.) RNÖ számú határozat

A Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete – figyelemmel a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § d) pontjában foglaltakra – úgy határozott, hogy a határozat mellékletében foglaltak szerint együttműködési megállapodást kíván kötni Báránd Község Roma Nemzetiségi Önkormányzatával.

A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az együttműködési megállapodás megkötésére.

Felelős: Lázók Mária elnök

Határidő: azonnal

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Ezen megállapodás létrejött a **Báránd Község Roma Nemzetiségi Önkormányzat** vezetője **Horváth Gyula** (4161. Báránd. Kossuth tér 1) valamint **Derecske Roma Nemzetiségi Önkormányzat** vezetője: **Lázók Mária** (4130. Derecske. Damjanich út 5/a) képviselői között az alábbi céllal és tartalommal:

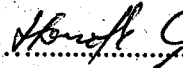

Cél: a **Báránd Község Roma Nemzetiségi Önkormányzat** és a **Derecske Roma Nemzetiségi Önkormányzat** együttműködése annak érdekében, hogy a hátrányos helyzetű emberek minden segítséget megkapjanak.

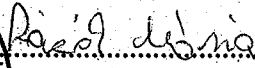

Az együttműködés tartalma: a két Roma Önkormányzat vezetője, mint illetékes negyedévente (a szükségleteknek megfelelően) konzultálnak, közös feladatokat tűznek ki (pl: közös rendezvények, segítség a szülő meggyőzésében, segítség a tanulóknak a pályaválasztásban, munkaerő foglalkoztatás, stb.)

Munkaprogram:

- Hitéleti programokat szerveznek a cigányság lelki-szellemi megújulása érdekében.
- Családi hagyományörző rendezvényeket szerveznek.
- A romákat érintő munkaerő-piaci feszültségeket kezeljék, erőfeszítéseket tegyenek a romák foglalkoztatási szintjének emelésére, az inaktivitás csökkentésére, a felnőttképzésben való részvételük elősegítésére, foglalkoztatási diszkrimináció visszaszorítására.
- A felek közösen tegyenek erőfeszítéseket, annak érdekében, hogy a fiatal generáció mihamarabb megismerje roma hagyományörző kultúráját, anyanyelvét, népi táncát, megismerjenek, roma írók, költők verseivel, meséivel.
- Évente két alkalommal az aktuálisan folyó programok értékelése és együttműködés továbbfejlesztése érdekében a Nemzetiségi Önkormányzat megbeszélést szervez.
- Biztosítják egymás részére mindazon információkat, amelyek a jelen megállapodásban szereplő feladatok teljesítéséhez szükségesek.
- Külön gondot fordítanak a gyerekek testi és szellemi fejlődésére, a társadalomba való beilleszkedésbe.
- Gondoskodnak arról, hogy Nemzetiségi Önkormányzat által közölni kívánt információk a romákhoz teljes körűen eljussanak.

A szerződő felek a megállapodást átolvasás után mindenben megegyeztek és aláírásukkal ezt jóváhagyják.


 Horváth Gyula elnök



 Lázók Mária elnök


Kelt. Báránd. 2014. Derecske, 19.

Varga Mónika képviselő: megkérdezi, hogyan tudnák megoldani azt, hogy a padokat szerezzenek az óvoda épületébe minél hamarabb?

Varsányiné dr. Antal Erzsébet jegyző: elmondja, hogy a nemzetiségi önkormányzat feladata a padok beszerzése, az intézményt kellene felkeresni és beszélni az intézményvezetővel, valamint a pénzüggel is egyeztetni kell az anyagiakat tekintve. De elsősorban az intézményt kellene felkeresni, és megkérdezni, hogy vannak-e leltáron padok.

Lázók Mária elnök: elmondja, hogy volt már korábban is oktatás az épületben, és akkor voltak biztosítva padok is, csak nem tudják, hogy azokat honnan hozták.

Varsányiné dr. Antal Erzsébet jegyző: meg lehetne kérdezni Papp Ivettet a Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft.-nél, ha ők is tudnak padokat biztosítani, akkor Végső Zoltán ügyvezető fogja eldönteni.

Lázók Mária elnök: megjegyzi, ha az iskolában lesznek padok, akkor az iskolával is kell egy együttműködési megállapodást kötni.

Varga András képviselő: elmondja, hogy a bocskai iskolával már kötöttek egy megállapodást, de régebben és emlékszik rá, hogy igazgató úr is jelen volt. Mivel az épülettel együtt megkapták a földet is, és a földkihasználás céljából cirkot szeretnének vetni, nem tudja, hogy lehetne-e olyan embereket alkalmazni, akik a bírságot nem tudják kifizetni, és inkább ledolgoznák?

Varsányiné dr. Antal Erzsébet jegyző: regisztrálnia kell a nemzetiségi önkormányzatnak egy adatlap kitöltésével ahhoz, hogy önkénteseket foglalkoztassanak, megkérte az egyik kollégát, hogy pontosan nézzen utána.

Varga András képviselő: megkérdezi, hogy a költségvetésből lehetne-e szántatni?

Varsányiné dr. Antal Erzsébet jegyző: ezt a pénzüggel kell egyeztetni, de azt biztos, hogy később lesz majd feladatalapú támogatás is, arra lehet számítani.

Varga András képviselő: elmondja, hogy a nyomtatóból kifogyott a festékpátron, és nem szeretnének minden egyes apróság miatt bejönni, szeretnének venni, van-e erre lehetőségük.

Varsányiné dr. Antal Erzsébet jegyző: nem tudja, hogy a pénz hogyan áll, meg kell kérdezni a pénzügytől.

Varga Mónika képviselő: megkérdezi, hogy milyen pályázati lehetőségek vannak?

Varsányiné dr. Antal Erzsébet jegyző: elmondja, a feladatuk az adminisztratív dolgokra terjed ki, ezt az önkormányzatnak kell figyelnie.

Lázók Mária elnök: megkérdezi, hogy ha van egy pályázati lehetőség, akkor kérhetnek segítséget a megírásban?

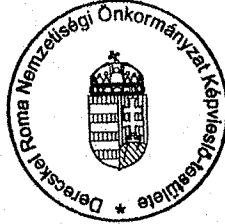
Varga Mónika képviselő: úgy emlékszik rá, hogy az együttműködési megállapodásban van erről szó.

Varsányiné dr. Antal Erzsébet jegyző: elmondja, hogy valóban szerepel benne, és szólni is fog a kollégáknak, hogy segítsenek ebben. Jenei Imre Településfejlesztési és beruházási osztályvezető úrhoz tartozik az ügy, és a pályázatíró csoportból pedig, Tóth Borbála és Papp Zoltán pályázati referenseket kell keresni. Megjegyzi, hogy azért azt végig kell gondolni, hogy milyen irányban szeretnének fejlődni.

Lázók Mária elnök: hozzászólás hiányában megköszönte a tagok munkáját. Az ülést 10.49 órakor bezárta.

K.m.f.

Lázók Mária
Lázók Mária
elnök



Varga András
Varga András
képviselő

**DERECSEKI ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
ELNÖKÉTŐL**
4130 Derecske, Köztársaság út 87.

MEGHÍVÓ

Értesítem, hogy a Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének **nyílt ülését**

2015. január 6-án (kedden) 10.00 órától

tartja a Derecskei Közös Önkormányzati Hivatal **Kistárgyaló Termében,**
amelyre ezúton tisztelettel meghívom.

NAPIREND

**1./ Együttműködési megállapodás megkötése a Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi
Nemzetiségi Önkormányzattal**

Előadó: Lázók Mária elnök

2./ Különfélék

A témák fontosságára való tekintettel megjelenésére feltétlenül számítok!

Derecske, 2015. január 5.

Tisztelettel:



DERECSCKEI ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

ELNÖKÉTŐL

Előkészítette: Varsányiné dr. Antal Erzsébet jegyző

Döntéshozatal: minősített többség

... napirendi pont

ELŐTERJESZTÉS

Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

2015. január 06-i nyílt ülésére

Tárgy: Együtműködési megállapodás megkötése a Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzattal

Tisztelt Képviselő-testület!

A Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzat a 2014. december 18-án érkezett megkeresésben együtműködési megállapodás megkötését kezdeményezte a Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzattal.

A Területi Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § d) pontjában meghatározottaknak megfelelően kiemelt feladatának tartja a roma közösség érdekképviseletével, esélyegyenlőségének megteremtésével kapcsolatos feladatok ellátását. Ennek keretében a közgyűlés a romák kulturális autonómiájának megerősítése érdekében figyelmet fordít a helyi nemzetiségi önkormányzatokkal való kapcsolattartásra, együtműködésre, valamint az önkormányzatok pályázatokon való részvételének segítésére.

Az együtműködési megállapodás tervezete az előterjesztés mellékletét képezi.

A fentiek ismeretében a Képviselő-testületnek arról szükséges döntenie, hogy a nemzetiségi önkormányzat meg kívánja-e kötni az együtműködési megállapodást a Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzattal.

Határozati javaslat

A Derecskei Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete – figyelemmel a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § d) pontjában foglaltakra – úgy határozott, hogy a határozat mellékletében foglaltak szerint együtműködési megállapodást kíván kötni a Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzattal.

A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az együtműködési megállapodás megkötésére.

A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a fenti döntésről a Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzatot tájékoztassa.

Felelős: Lázók Mária elnök

Határidő: azonnal

Derecske, 2015. január 5.

Tisztelettel:



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről:

név: **Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi Nemzetiségi Önkormányzat**
képviselő: **Bernáth Bálint, a közgyűlés elnöke**
cím: **4024 Debrecen, Piac u. 54.**

(továbbiakban: területi önkormányzat)

másrészről:

név:
képviselő:
cím:

(továbbiakban: települési önkormányzat) között alulírott helyen és időben a következő feltételekkel:

1. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodás célja a működési területükön a roma közösséget megillető jogosultságok érvényesítésével, érdekképviseléssel, érdekvédelemmel kapcsolatos ügyekben történő koordinációs feladatok ellátása.
2. Felek együttműködnek továbbá a társadalmi különbségek felszámolása, valamint a társadalmi felzárkózás érdekében. Ezen felül céljuk a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, jogainak érvényesítése.
3. Felek kijelentik, hogy a megállapodásban meghatározott célokkal egyetértenek, azok megvalósításában, részt vállalnak, annak megvalósulásában a legjobb tudásuknak megfelelően közreműködnek.
4. Felek kifejezésre juttatják, hogy elősegítenek minden olyan kezdeményezést mely a megállapodásban szereplő célok megvalósulását elősegíti.
5. Felek a megállapodásban szereplő célok érdekében vállalják, hogy:
 - Hagyományörző rendezvényeket szerveznek.
 - A romákat érintő munkaerő-piaci feszültségeket kezelik, erőfeszítéseket tesznek a romák foglalkoztatási szintjének emelésére, az inaktivitás csökkentésére, a felnőttképzésben való részvételük elősegítésére, foglalkoztatási diszkrimináció visszaszorítására.
 - Erőfeszítéseket tesznek annak érdekében, hogy a fiatal generáció mihamarabb megismerje roma hagyományörző kultúráját, anyanyelvét, népi táncát, megismerkedjenek roma írók, költők verseivel, meséivel.
 - Keresik a megállapodásban szereplő célok megvalósulását segítő pályázati lehetőségeket.
 - Segítik egymás pályázati tevékenységét.
 - Az aktuálisan folyó programok értékelése és együttműködés továbbfejlesztése érdekében szükség szerint egyeztetnek.
 - Biztosítják egymás részére mindazon információkat, amelyek a jelen megállapodásban szereplő feladatok teljesítéséhez szükségesek.
 - Külön gondot fordítanak a gyerekek testi és szellemi fejlődésére, a társadalomban való beilleszkedésére.
 - Gondoskodnak arról, hogy a Felek által közölni kívánt információk a romákhoz teljes körűen eljussanak.

6. Jelen együttműködési megállapodás aláírása napján lép hatályba, és határozatlan időre szól.
7. Jelen együttműködési megállapodást Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, helybenhagyólag aláírják.

Debrecen, 2014. december

2014. december

Bernáth Bálint
Hajdú-Bihar Megyei Cigány Területi
Nemzetiségi Önkormányzat
elnöke